

Logiciel Berker Domovea avec
interface USB

Berker Domovea Software mit
USB Schnittstelle

Berker Domovea software with
USB interface

Réf. no./ Best.-Nr./ Order no

75 90 00 35



Berker GmbH & Co. KG
Klagebach 38
58579 Schalksmühle/Germany
Telefon: + 49 (0) 23 55/90 5-0
Telefax: + 49 (0) 23 55/90 5-111
www.berker.com



12/2013
6LE000245A

(FR)

Présentation du produit

L'interface USB permet d'échanger des données entre un bus KNX et une liaison USB.

L'utilisation principale de ce produit sera le transfert de données KNX vers un serveur IP.

Le produit ne réalise aucun traitement sur les données transférées. La connexion au bus KNX est établie au moyen d'un connecteur 2 points de type Phoenix MSTB 2.5-5.08.

Le connecteur USB est de type mini USB Type B, 5 broches mâle.

L'alimentation du produit est fournie par le bus KNX.

Le produit est utilisé en mode transparent et ne nécessite pas d'adressage physique, ni de configuration KNX.

Il n'y a pas de limite en nombre d'objet KNX géré.

(EN)

Product presentation

The USB interface allows data exchange between a KNX bus and a USB link.

The main use of this product will be for KNX data transfer to IP Server.

The product makes no processing of the data transferred. Connection to KNX bus is by means of a 2-pin connector of Phoenix MSTB 2.5-5.08 type.

The mini USB Connector is of USB Type B, 5-pin male connector.

The product is powered by the KNX bus.

The product is used in transparent mode and requires no physical addressing, nor KNX configuration.

Number of managed KNX objects : unlimited.

(DE)

Produktbeschreibung

Die USB Schnittstelle dient zum Datenaustausch zwischen einem KNX-Bus und einer USB-Verbindung.

Die Hauptaufgabe dieses Gerätes besteht in der Übertragung von KNX-Daten an einen IP-Server.

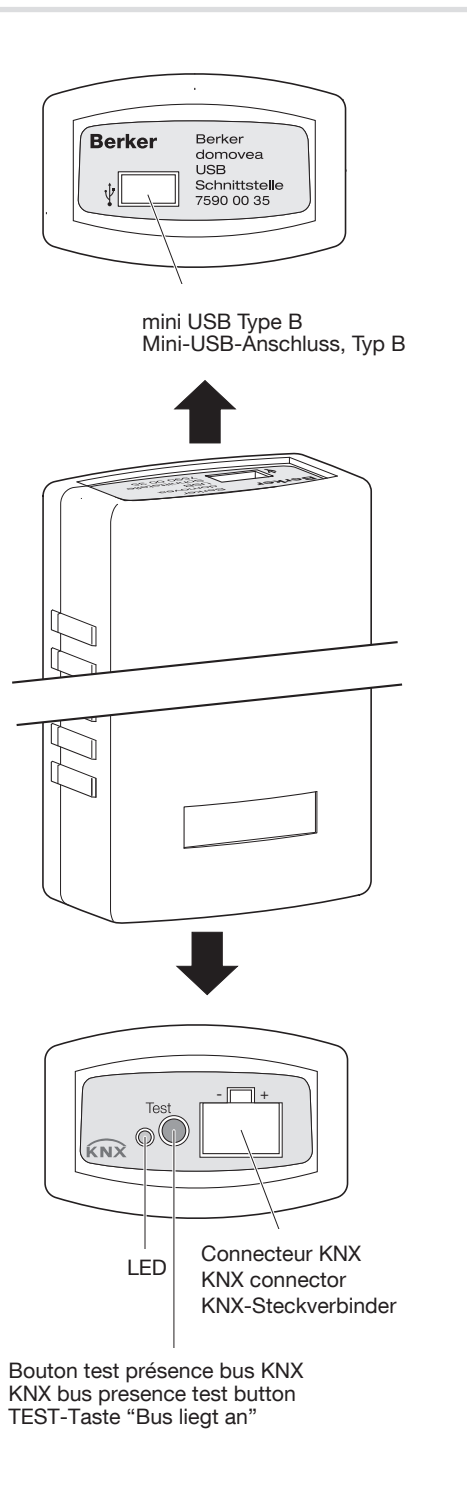
Das Gerät bewerkstelligt keinerlei Verarbeitung an den übertragenen Daten. Der Anschluss an den KNX-Bus erfolgt über einen Stecker mit 2 Pins, Typ Phoenix MSTB 2.5-5.08.

Der USB-Anschluss ist ein Mini-USB-Stecker, Typ B mit 5 Pins.

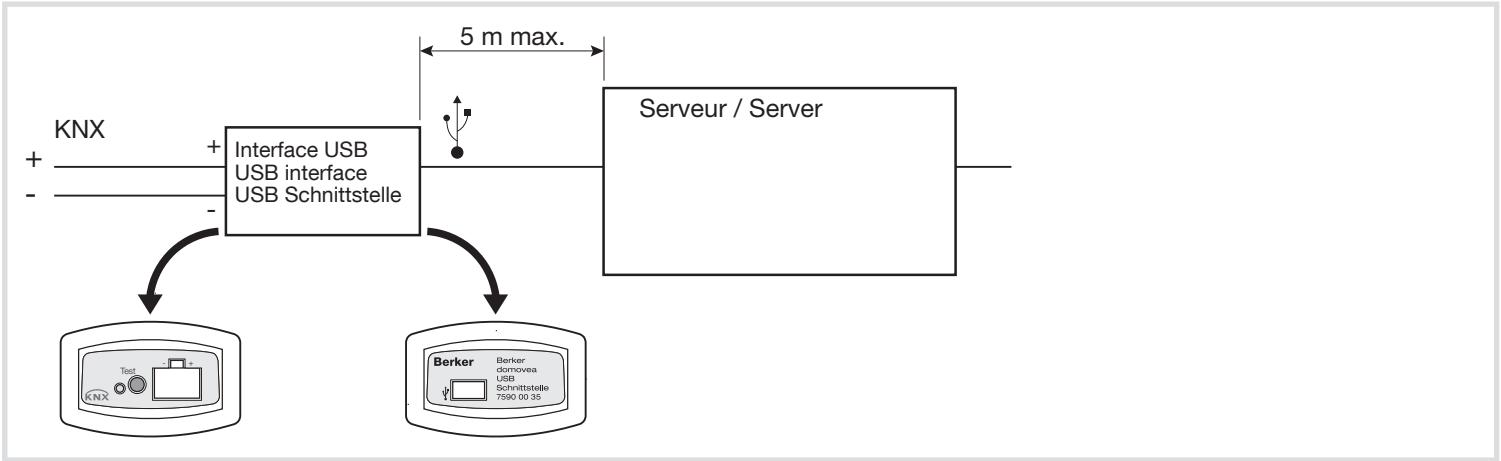
Die Speisung des Gerätes erfolgt über den KNX-Bus.

Das Gerät wird im transparenten Betriebsmodus eingesetzt und erfordert weder eine physikalische Adressierung noch eine KNX-Konfiguration.

Es gibt keine zahlenmäßige Beschränkung in Bezug auf die Anzahl der verwalteten KNX-Objekte.



Raccordement / Connection / Anschluss



Spécifications techniques / Technical characteristics

Alimentation	Supply voltage	USB/KNX bus (21 ... 30V DC)
Consommation sur la ligne bus	Power consumption from the bus line	5 mA
Raccordement bus	Bus line connection	min. 0,8 mm max. 1,0 mm
Distance max. interface/serveur	Max. distance interface/server	5 m
T° de fonctionnement	Operating temperature	0 °C ... + 45 °C
T° de stockage	Storage temperature	- 20 °C ... + 70 °C
Indice de protection	Degree of protection	IP 20
Encombrement	Dimensions	90 x 51 x 25 mm

Technische Spezifikationen

Stromversorgung	USB/KNX Bus (21 ... 30V DC)
Verbrauch an der Bus-Leitung	5 mA
Bus-Anschluss	Min. 0,8 mm Max. 1,0 mm
Maximale Leitungslänge Schnittstelle/Server	5 m
Betriebstemperatur	0 °C ... + 45 °C
Lagerungstemperatur	- 20 °C ... + 70 °C
Schutzgrad	IP 20
Abmessungen	90 x 51 x 25 mm

Berker Domovea software met
USB interface

Software Berker Domovea con
interfaccia USB

Złącze mediów KNX/USB

Berker GmbH & Co. KG
Klagebach 38
58579 Schalksmühle/Germany
Telefon: + 49 (0) 23 55/90 5-0
Telefax: + 49 (0) 23 55/90 5-111
www.berker.com

Best.-Nr./Nr. ord./ Nr zamówieniowy
75 90 00 35



12/2013
6LE000245A

(NL)

(IT)

Presentatie van het product

Het USB interface stelt u in staat gegevens uit te wisselen tussen een KNX bus en een USB verbinding.

Het basisgebruik van dit product bestaat uit het transfer van KNX gegevens naar vers een IP server. Het apparaat realiseert geen enkel verwerking van de overgedragen gegevens. De aansluiting op de KNX bus geschiedt middels een connector 2 pinnen, type Phoenix MSTB 2.5-5.08.

De USB connector is het type mini USB Type B, 5 pinnen contact.

De voeding van het product wordt geleverd door de KNX bus.

Het product wordt gebruikt in transparante modus en vereist geen fysieke adressering, noch KNX configuratie.

Het aantal KNX objecten in beheer is onbegrensd.

Presentazione del prodotto

L'interfaccia USB viene utilizzata per lo scambio dei dati tra un bus KNX e una connessione USB.

L'utilizzo principale di questo prodotto sarà il trasferimento di dati KNX verso un server IP.

Il dispositivo non elabora in alcun modo i dati trasmessi. La connessione al bus KNX avviene mediante un connettore maschio a 2 punti di tipo Phoenix MSTB 2.5-5.08.

Il connettore USB è di tipo mini USB Tipo B, 5 poli.

L'alimentazione del prodotto è fornita dal bus KNX.

Il prodotto è utilizzato in modo trasparente e non richiede indirizzamento fisico, né configurazione KNX.

Non vi sono limiti nel numero d'oggetti KNX gestiti.

(PL)

Prezentacja produktu

Interfejs USB umożliwia wymianę danych pomiędzy magistralą KNX a złączem USB.

Główne zastosowanie produktu to transfer danych KNX do serwera IP.

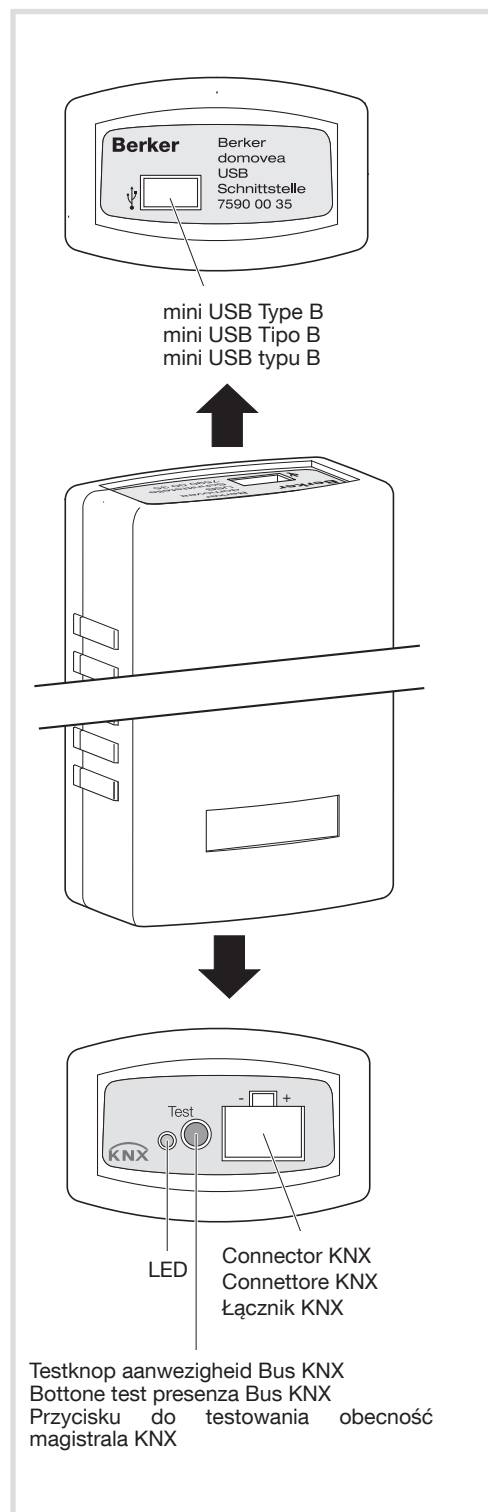
Urządzenie nie przetwarza przesyłanych danych. Połączenie z magistralą KNX zrealizowano poprzez 2-pinowy łącznik typu Phoenix MSTB 2.5-5.08.

Łącznik mini USB to łącznik USB typu B, 5-pinowy.

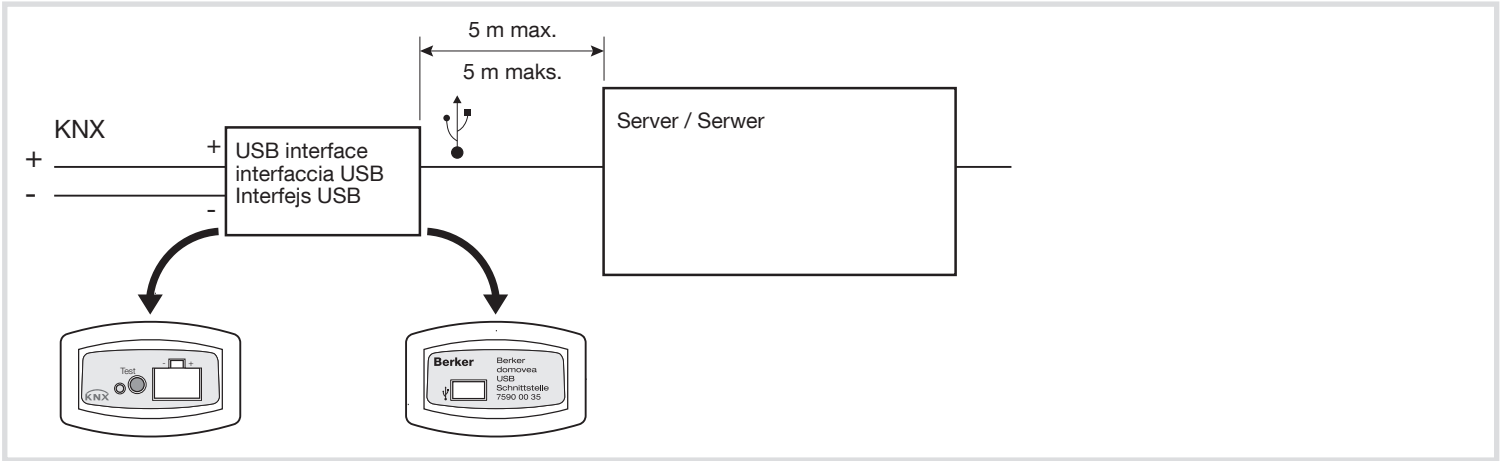
Produkt jest zasilany przez magistralę KNX.

Produkt jest używany w trybie transparentnym i nie wymaga fizycznego adresowania ani konfiguracji KNX.

Ilość zarządzanych obiektów KNX : nieograniczona



Aansluiting / Raccordo / Podłączenie



Technische specificaties / Specifiche tecniche

Voeding	Alimentazione	USB/KNX -Bus (21 ... 30V DC)
Verbruik op de buslijn	Consumo sulla linea bus	5 mA
Aansluiting bus	Raccordo bus	min. 0,8 mm max. 1,0 mm
Max afstand interface/server	Distanza maxi interfaccia/server	5 m
Bedrijfstemperatuur	Temperatura di funzionamento	0 °C —> + 45 °C
Opslagtemperatuur	Temperatura di stoccaggio	- 20 °C —> + 70 °C
Beschermingsgraad	Indice di protezione	IP 20
Afmetingen	Ingombro	90 x 51 x 25 mm

Dane techniczne

Napięcie zasilające	Magistrala USB/KNX (21 ... 30V DC)
Pobór mocy linii magistrali	5 mA
Połączenie z magistralą	min. 0,8 mm maks. 1,0 mm
Maks. odległość interfejs/serwer	5 m
Temperatura robocza	0 °C ... + 45 °C
Temperatura składowania	- 20 °C ... + 70 °C
Stopień ochrony	IP 20
Wymiary	90 x 51 x 25 mm